



Descubre cómo ...

Tus hijos podrían
calificar, incluso
si tú no // pg. 3

La situación
migratoria no es
problema // pg. 4

Los adultos
solteros también
pueden estar
cubiertos // pg. 5

No importa tu estatus, No importa tu edad —

Tu salud importa

¿Estás cubierto? Mira DENTRO para ver
cómo Medi-Cal está ayudando a mejorar las
vidas de la gente del Condado de Fresno.



El registro a Medi-Cal **aumentó** en el Condado de Fresno

La ampliación de Affordable Care Act (ACA), la ley de salud conocida como Obamacare, significa que más personas y familias pueden tener vidas más sanas.

POR ELIZABETH MORABITO

Las personas del Condado de Fresno respondieron con entusiasmo a la implementación de la Ley ACA en 2014. Antes de la Ley ACA, miles que necesitaban cobertura urgentemente, no la tenían.

Gracias a los requisitos de elegibilidad más amplios de Medi-Cal, el programa de seguro de salud de California para residentes de bajos ingresos o discapacitados, se duplicó el número de familias elegibles en el Condado de Fresno.

Ahora, la cobertura de Medi-Cal está disponible para personas y familias, incluso si no están discapacitados, ni tienen propiedades, ni hijos.

“Las personas son más sanas en nuestra comunidad porque pueden tener el cuidado preventivo y la medicina que necesitan”.

RENEE SORENSON
Supervisor del Programa Medi-Cal

Según la supervisora del programa de Medi-Cal, Renee Sorenson, este cambio ha sido más positivo para las personas entre mediados de 40 años y principios de 60 que no tienen dependientes, además de para las personas que tienen propiedades, como una casa, vehículo o fondo de jubilación. El registro de hispanos aumentó a 96,724 personas registradas en Medi-Cal desde 2013. Actualmente el programa funciona sin problemas y con éxito, y asiste a más de 450,000 residentes del condado.

“Las personas son más sanas en nuestra comunidad porque pueden tener cuidado preventivo y la medicina que necesitan”, dice Sorenson.

Aunque el Congreso está trabajando en leyes para mejorar la atención médica, los funcionarios del Condado creen que el programa Medi-Cal seguirá funcionando “igual” durante muchos años.

Aunque hay diferentes formas de inscribirse a Medi-Cal, la Supervisora del Programa, Kristen Davis, aconseja a los residentes a que acudan primero al condado. “Tenemos [la capacidad] para evaluar a los solicitantes de cada programa que hay”, dice.

Davis explica que las personas podrían perder algunos beneficios cuando aplican a través del programa Covered California porque el cambio al seguro de salud del estado no da acceso a otros programas adicionales clásicos de Medi-Cal administrados solo por el condado. Su personal ve múltiples aplicaciones de Covered California semanalmente donde las personas y las familias no fueron evaluadas para cada programa de Medi-Cal al que podrían ser elegibles. Esto podría evitarse si la solicitud hubiera sido presentada directamente en el condado, donde cada miembro de la familia puede ser evaluado para ofrecerle el mejor plan de salud.

Davis recomienda a los residentes aplicar en línea en: www.mybenefitscalwin.org — una manera rápida y fácil de determinar la elegibilidad a Medi-Cal y a otros programas sociales. El Condado de Fresno es uno de los 18 condados de California que usan esta programa informático en tiempo real.

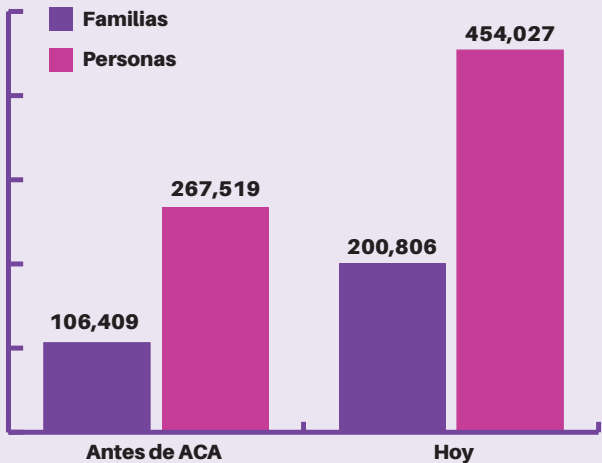
“El cliente nunca tiene que venir a la oficina”, explica Davis. “Pueden hacer todo, en la comodidad de su hogar”.

Los residentes del Condado de Fresno pueden solicitar beneficios, enviar documentos, recibir avisos, revisar su solicitud y renovar su cobertura en línea. ¿No tiene acceso a una computadora? Solo visite una de las oficinas de Servicios Sociales o llame al 855-832-8082.

Las personas que no fueron elegibles antes, o no están seguros si califican, ahora pueden ser elegibles. ¡Aplique hoy para saber!

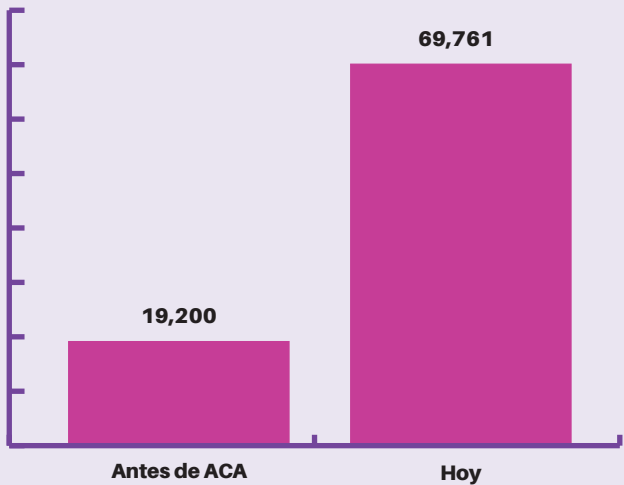
REGISTRO A MEDI-CAL

Desde 2013, el registro de familias y personas en el Condado de Fresno **casi se duplicó**.



REGISTRO PARA ADULTOS

La ampliación de Medi-Cal ha abierto mucho el registro para **adultos de 45-64 años**.





“Mi esposo tiene título universitario y yo maestría y todavía estamos en el programa... No calificamos como padres, pero nuestros hijos sí”.

MARÍA*
Madre de cuatro niños que tienen CHIP

CHIP abre posibilidades para la familia

La familia de clase media recibe ayuda para pagar el seguro médico para los niños.

POR ELIZABETH MORABITO

María* y su esposo no creían que su familia de clase media pudiera calificar para Medi-Cal. “Mi esposo tiene un título universitario y yo maestría y todavía estamos en el programa ... No calificamos como padres, pero nuestros hijos sí”, dice María.

Muchos padres descubren durante el proceso de solicitud a Medi-Cal que sus hijos son elegibles para el Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP), que da cobertura de salud a bajo costo a los niños de familias que ganan demasiado dinero para calificar a Medi-Cal. Cuando María y su esposo supieron esto, compararon el presupuesto del hogar para saber entre trabajar o quedarse en el hogar. Con cuatro niños pequeños de entre de 6 meses y 5 años de edad, la elección fue fácil. María se quedaría en casa para cuidar a sus hijos y la familia podría

tener ayuda para pagar el seguro médico.

Si trabajara, no solo tendrían que pagar cientos de dólares de sus bolsillos cada mes en primas y copagos por la atención médica de los niños, pero también tendrían que pagar por el cuidado infantil.

“Por suerte, vivimos bastante bien actualmente”, dice María. “Sin el programa, no tendríamos dinero”.

Su hija de 5 años ha tenido problemas de desarrollo y retos médicos durante los últimos tres años. Después de varios exámenes, que cubrió CHIP, su hija fue diagnosticada con retraso del habla y el lenguaje.

María agradece a CHIP que también cubrió los costos de la terapia del habla necesaria. “Imagínate cuánto hubiera pagado por un terapeuta privado ... Serían miles ... de dólares.” Gracias a la terapia, su hija ahora

habla al nivel adecuado para su edad.

La misma hija también tiene asma. “No he pagado nada por los [medicamentos caros]... porque [CHIP] cubre todo”.

María está satisfecha con cómo funciona el programa. Ella alaba al personal que es servicial y abierto y le encanta el sitio web, www.mybenefitscalwin.org.

“Ahora que tienen el sistema desde el que se puede enviar las cosas en línea, es mucho más fácil que ir a la oficina y esperar mucho tiempo”, dice.

María recomienda que las familias de clase media, como la suya, apliquen. Una familia de cuatro puede ganar hasta \$5,453 por mes para que sus hijos califiquen para CHIP. “Crees que eres de clase media y no calificarás, pero de hecho, sí puedes”, dice.

**Apellido borrado y foto cambiada para proteger la privacidad*

COBERTURA PARA NIÑOS

Ayudar a la salud de un niño hoy, da mejores resultados de salud para el resto de su vida.

El Programa de Seguro de Salud para Niños (CHIP), que ofrece Medi-Cal, garantiza que todos los niños reciban el cuidado médico, dental y de la visión que necesitan y merecen. La cobertura garantiza que los niños tengan con regularidad exámenes dentales y de visión, vacunación y ayuda a tratar enfermedades crónicas, como el asma y la obesidad.

CHIP está disponible para todos los residentes de California que cumplan los siguientes requisitos:

- Niños de 19 años o menos
- Familias que ganan el 266 % del Nivel Federal de Pobreza o menos (\$5,453/mes para una familia de cuatro).

Las familias que inicien una solicitud con Covered California o Medi-Cal se enviarán a CHIP, si sus hijos califican. Una prima mensual de \$13 para un niño, \$26 para dos y \$39 para tres o más puede aplicar.

► **¿Sabía que? Los niños pueden calificar a CHIP, incluso si sus padres no califican a Medi-Cal. Visita www.mybenefitscalwin.org y empieza una aplicación para saber.**

Un futuro saludable

FOTO DE STOCK

Familia cubierta por Medi-Cal mientras aplica para la ciudadanía.

POR EDGAR SÁNCHEZ

Durante años, Juan* y su esposa fueron inmigrantes indocumentados en Fresno, siempre a la sombra, pero con buena salud.

Ahora, son nuevos residentes legales de Estados Unidos, originarios de México, están en proceso de obtener la ciudadanía, ya tienen “tarjetas verdes” y siguen en Fresno.

Su historia muestra que los inmigrantes indocumentados pueden tener ayuda pública sin afectar sus posibilidades de volverse residentes permanentes legales.

Juan apoya a su esposa y a su hija adolescente nacida en Estados Unidos trabajando en dos restaurantes de Fresno. El único sostén de la familia, descansa un día a la semana. Casados desde 1984, la pareja emigró a Fresno en los 90, buscando oportunidades.

“Vinimos aquí por necesidad”, dice Juan. “En México, no había trabajo”.

Cuando su hija nació a principios de la década del 2000, la familia de Juan estaba cubierta por Medi-Cal, el programa de seguro médico del estado para los pobres. Los inmigrantes indocumentados pueden recibir legalmente beneficios limitados de Medi-Cal, desde servicios de emergencia, hasta servicios de embarazo.

Mientras su hija sigue en Medi-Cal, sus padres lo dejaron recientemente porque el ingreso de Juan es más alto que el nivel de elegibilidad de Medi-Cal por \$100.

Entonces la pareja se cambió a la cobertura de la Ley de ACA, la ley de salud defendida por el ex-presidente Barack Obama.

“Ahora estamos sanos, pero uno nunca sabe”, dice Juan, de 54 años. “La vida puede cambiar en un instante ...” Por eso estamos contentos de tener esta cobertura, por si nos enfermamos.

Juan y su esposa completaron el cambio médico este año, cuando seleccionaron planes de salud con ayuda de los asistentes bilingües de Covered California, el intercambio de seguro de salud del estado. No hubo problemas con ICE, la Oficina de Inmigración y Aduanas de EE. UU., ni con ninguna otra agencia federal o estatal.

Los nuevos planes médicos de la pareja están subsidiados; ellos pagan solo una cantidad mínima.

Juan también está tranquilo, sabiendo que no tendrá recargos de impuestos por no comprar los planes del ACA.

A diferencia de algunas personas que consultan a médicos a menudo, Juan y su esposa casi nunca lo hacen.

“Las cosas pueden cambiar en un instante ... estamos contentos de tener esta cobertura, por si nos enfermamos”.

JUAN*

Ex-miembro de Medi-Cal

“La última vez que fui al médico fue hace varios años, para un examen de cáncer de próstata”, dijo, añadiendo que los resultados fueron negativos.

Juan obtuvo residencia legal hace siete años. Su esposa la obtuvo el pasado Octubre. Su hija está decidida a asistir a la universidad, para estudiar medicina.

**Apellido borrado y foto cambiada para proteger la privacidad*

LOS INMIGRANTES NO DEBEN SENTIR TEMOR CON MEDI-CAL

Para la mayoría de los inmigrantes del Condado de Fresno, el acceso a la cobertura de salud a través de Medi-Cal está abierto. La única barrera es el miedo.

José Corchado, supervisor del programa Medi-Cal, sabe cuáles son los dos temores más importantes que impiden que muchas personas no obtengan la cobertura que necesitan.

- La información que se da a Medi-Cal no se comparte con ICE, la Oficina de Inmigración y Aduanas de EE. UU.
- Medi-Cal no está en la lista de programas de asistencia que cuentan para ser clasificados como carga pública — una persona que se considera dependiente del sustento del gobierno.

“Puede ser frustrante”, dice Corchado. “Puedo convencer a la gente un día, pero después oyen algo diferente y piensan que es posible y prefieren seguir fuera del sistema”.

Los residentes legales permanentes son elegibles para la cobertura completa de Medi-Cal. Otras personas que califican incluyen a las que estaban en el programa de acción diferida (DACA), los refugiados y la gente que tiene permiso de estancia temporal.

► **¿Sabía que? El Condado de Fresno no comparte información de las personas en Medi-Cal con ICE, la Oficina de Inmigración y Aduanas de EE. UU. Visita www.mybenefitscalwin.org para empezar una aplicación hoy.**

Tomar el control

Después de una factura del hospital por \$20,000, el hombre consigue un seguro para tratar su salud.

POR MATT JOCKS

Medi-Cal no era lo que John* buscaba. Pero era exactamente lo que necesitaba.

“Basicamente, esto me salvó la vida”, dice. “Sin Medi-Cal, no hubiera podido obtener el medicamento que necesitaba”.

El camino de John a Medi-Cal fue largo, difícil y doloroso. Esto muestra por qué la ampliación de la elegibilidad a Medi-Cal, además de a niños y adultos discapacitados, es el aspecto más importante de la Ley ACA.

Juan, mecánico independiente, empezó a enfermarse en 2010. Tenía un plan de seguro individual que cobraba un deducible de \$6,000. Tenía poco dinero, así que no consultó a un médico.

Su enfermedad empeoró y con el tiempo tuvo que quedarse 22 días en un hospital. Al final lo diagnosticaron con lupus, una enfermedad autoinmune.

Tuvo que pagar \$20,000 de su bolsillo por quedarse en el hospital, además de los costos médicos. Sin embargo John negoció y finalmente pagó todo esto, pero el costo permanente del medicamento — más de \$1,000 al mes — era demasiado.

Además, uno de los medicamentos causó que John desarrollara cataratas. Sólo podía pagar el cuidado de un ojo.

Sabiendo que tenía que hacer algo, John investigó Covered California el intercambio del estado bajo ACA. Cuando sus gastos se redujeron de sus ingresos, su ingreso neto era lo suficientemente bajo para calificar a Medi-Cal.

“De hecho, [Medi-Cal] me salvó la vida”.

JOHN*
Miembro de Medi-Cal

“Para ser sincero, yo no lo quería”, dice. “Nunca he querido obtener nada gratis”.

Un amigo de la Agencia de Servicios Sociales habló con John para que hiciera lo que debía hacer. Mientras solamente funcionando con un ojo, no era posible seguir tratando de encontrar una forma de conseguir el dinero para los medicamentos cada mes.

“Si me vieras en la autopista, estaba siguiendo al auto de enfrente muy de cerca”, dice de sus problemas visuales. “No era una buena idea”.

Con Medi-Cal, John pudo cuidarse el otro ojo y podía también obtener sus medicamentos recetados. Su visión es “casi normal” y aunque tiene brotes ocasionales, su lupus está bajo control.

“Te cuento, fue difícil para mí al principio”, dice acerca de inscribirse a Medi-Cal. “Pero creo que debería haber hecho esto antes”.

** Apellido borrado y foto cambiada para proteger la privacidad*

¿POR QUÉ LOS JÓVENES NECESITAN SEGURO MÉDICO?

Antes de la ampliación de Medi-Cal bajo la Ley de ACA, muchos jóvenes adultos no tenían acceso al sistema de salud.

Para una población relativamente sana, puede que no parezca una emergencia. Los médicos sabían mejor.

“Para las personas que no se examinan para detectar enfermedades, los datos de los trabajadores no son buenos”, dice Joseph Rangel, Gerente Divisional del Departamento de Salud del Comportamiento (Department of Behavioral Health) del Condado de Fresno.

Antes de Medi-Cal, ya sea que fuera atención médica o mental, los adultos jóvenes de bajos ingresos con frecuencia

no tenían atención. Cuando tuvieron acceso a la atención, los proveedores públicos no tuvieron compensación, creando dificultades financieras que no dejaban que los condados ofrecieran los servicios necesarios.

“Antes de ACA, el costo anual para dar medicamentos psicotrópicos era muy alto, alrededor de \$1.5 millones. Ahora, es alrededor de \$5,000”, dice Rangel. “Y esto nos permite ser innovadores para crear programas adicionales”.

► **¿Sabía que? Los adultos solteros (y estudiantes) pueden calificar a Medi-Cal. Visita www.mybenefitscalwin.org para empezar la solicitud ahora.**

► ¿Calificas para Medi-Cal?



¡Es fácil saber!



¿Tienes un hijo menor de 21 años?



¿Estás embarazada?



¿Tú o tus hijos reciben beneficios de CalWORKs?



¿Estás discapacitado?



¿Eres un adulto soltero que gana menos de \$1,387/mes?

Quizá SEAS elegible a Medi-Cal.

Los que no son residentes legales permanentes, son indocumentados o no tienen un hogar, también pueden calificar.



Para iniciar una aplicación, sólo necesitas tres cosas:

1

Nombre completo

2

Dirección

3

Firma

La aplicación está disponible de las siguientes formas:



En línea: Visita www.mybenefitscalwin.org para solicitar, enviar documentos, chequear el estado y renovar.



Por teléfono: Llama al 855-832-8082 para que te manden una solicitud por correo.



En persona: Visita una organización comunitaria para tener ayuda GRATIS con las aplicaciones a Medi-Cal O una oficina de servicios sociales del Condado de Fresno. El personal de elegibilidad de Medi-Cal puede darle una lista llamando al 855-832-8082.



¿Preguntas? El personal de elegibilidad, como Marbella, puede responderlas. ¡Llama hoy!